



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/10248
6 Julio 1971
ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCÉS

CARTA DE FECHA 1º DE JULIO DE 1971 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISION PERMANENTE DE LA REPUBLICA KHMER ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Seguindo instrucciones de mi Gobierno y como continuación de mi carta No. 1917 del 9 de junio de 1971 (S/10221), tengo el honor de comunicarle lo siguiente para información de los miembros del Consejo de Seguridad:

En la noche del 19 al 20 de mayo de 1971, hacia las 19.15 horas, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron con mortero de 82 mm la posición que ocupaban elementos khamers en Preah Prasop, provincia de Kamlat, situada a 26 km al NE de Phnom-Penh, y causaron 3 heridos.

La misma noche, hacia las 20.20 horas, los elementos khamers situados a 10 km al SO de la ciudad de Kompong Speu, sobre la ruta nacional 4, respondieron a los tiros de hostigamiento de los vietcongs y norvietnamitas. No se registró ningún daño.

La misma noche, hacia las 21.30 horas, los elementos khamers situados a 10 km al SO de la ciudad de Kompong Cham fueron objeto durante algunos minutos de tiros de hostigamiento de los agresores vietcongs y norvietnamitas que causaron un herido.

El 21 de mayo de 1971, hacia las 5.30 horas, los vietcongs y norvietnamitas hostigaron una posición de los elementos khamers situada a 15 km al NO de la ciudad de Kompong Cham. No se advirtió ningún daño.

En la misma mañana del 21 de mayo de 1971, tuvo lugar un violento encuentro entre los elementos khamers y los agresores vietcongs y norvietnamitas a 3 km al E de Chong Kal, provincia de Oddar Meanchey, del que resultaron 7 muertos y 20 heridos del lado khamer y 16 muertos sobre el terreno del lado enemigo; las fuerzas khamers recuperaron un mortero 60, 3 subametralladoras y un cañón 75-SR.

En la noche del 21 al 22 de mayo de 1971, en Kambaul, a 15 km al SO de Phnom-Penh, en Preah Prasap, Kandal, a 26 km al NE de Phnom-Penh y en Bat Boeung a 25 km al NO de Phnom-Penh, los elementos khmers respondieron enérgicamente a los tiros de hostigamiento con mortero y armas automáticas de los agresores vietcongs y norvietnamitas. Hubo que lamentar un muerto y 2 heridos khmers en Preah Prasap.

El 27 de mayo de 1971 a las 9.00 horas, los elementos khmers en operación tuvieron un encuentro con elementos vietcongs y norvietnamitas en la zona de Svay Chok, provincia de Svay Rieng, a 12 km al N de la ciudad. El encuentro duró varias horas y causó 2 muertos y 5 heridos del lado khmer. El enemigo dejó 14 muertos sobre el terreno; las fuerzas khmers recuperaron 4 subametralladoras, 2 fusiles-ametralladoras chinos y 12 granadas B-40.

El mismo día, hacia las 11.00 horas, los elementos khmers sostuvieron un encuentro con agresores vietcongs y norvietnamitas calculados en 300 hombres en la zona de Preah Prasap, en Kandal, a 26 km al NE de Phnom-Penh. Luego de varias horas de enconado combate, los agresores se retiraron dejando sobre el terreno 40 muertos; del lado khmer hubo 2 muertos y 14 heridos.

El 29 de mayo de 1971 a las 5.20 horas, los vietcongs y norvietnamitas lanzaron 3 granadas de cohete de 122 mm sobre la base de la Marina Nacional Khmer en Chruoy Changvar. Hacia las 1.10 horas, los elementos khmers de Vihear Suor, en Kandal, fueron víctimas de un ataque enemigo que causó 10 heridos, y hacia las 1.40 horas los elementos khmer de Khnor Kac, en Kandal, a 16 km al NE de Phnom-Penh, respondieron a los disparos de hostigamiento de los agresores vietcongs y norvietnamitas. Del lado khmer hubo 4 heridos, del lado enemigo hubo 3 muertos sobre el terreno; las fuerzas khmers recuperaron 4 fusiles AK-47 y una carabina.

El 30 de mayo de 1971, a las 8.15 horas, los agresores vietcongs y norvietnamitas lanzaron un ataque contra los elementos khmers en Kompong Popil a 9 km al SE de Vihear Suor, provincia de Kandal.

El mismo día, a las 20.00 horas, los elementos khmer que patrullaban la región de Vihear Suor, en Kandal, a 19 km al NE de Phnom-Penh, tuvieron un encuentro con los vietcongs y norvietnamitas. A las 20.30 horas, los elementos khmers de Preah Prasap, en Kandal, apoyados por los disparos de la Marina Nacional, repelieron un ataque de los vietcongs y norvietnamitas que se vieron obligados a retirarse tras de un violento combate.

El 31 de mayo de 1971, a las 0.30 horas, los vietcongs y norvietnamitas lanzaron 5 granadas de cohete de 122 mm contra los elementos khmers en Preah Prasap y 3 granadas del mismo cohete de 122 mm en Prek Tameak, provincia de Kandal; a las 5.10 horas del mismo día, la base de la Marina Nacional khmer en Chruoy Changvar fue también hostigada por 3 disparos de cohete de 122 mm. No se advirtió ningún daño.

En la noche del 31 de mayo al 1.º de junio de 1971, hacia las 19.15 horas, los elementos khmers de Barong Khmor Kar, en Kandal, a 7.500 km al S de Vihear Suor, fueron objeto de disparos de hostigamiento con mortero de 82 mm y armas automáticas.

En la misma noche, hacia las 21.50 horas, tuvo lugar un encuentro entre elementos khmers y los agresores vietcongs y norvietnamitas en la región de Prek Tameak, en Kandal, que dejó 2 muertos del lado khmer.

En la misma noche, hacia las 22.25 horas, los vietcongs y norvietnamitas lanzaron 5 granadas B-40 sobre una posición de los elementos khmers al N de Trocung, provincia de Kompong Cham, sin causar daño alguno.

El 1.º de junio de 1971, hacia las 02.00 horas otra posición khmer a 6 km al E de Prey Totung, en Kompong Cham, fue igualmente hostigada por 3 granadas de mortero de 60 mm que causaron un muerto.

El mismo día a las 04.00 horas, los elementos khmers de Vihear Suor, en Kandal, respondieron a los disparos de hostigamiento de los agresores vietcongs y norvietnamitas. No se registró ningún daño.

Debo ratificar la firme y enérgica protesta del Gobierno de la República Khmer contra la ocupación ilegal y permanente del territorio khmer, seguida de ataques sangrientos perpetrados por las fuerzas vietcongs y norvietnamitas contra un país neutral y pacífico al que no tienen ningún derecho y con el que no tienen ninguna afinidad étnica, en violación flagrante de la Carta de las Naciones Unidas, del derecho internacional y de los Acuerdos de Ginebra de 1954. Estos ataques criminales revelan las intenciones anexionistas de los imperialistas comunistas vietcongs y norvietnamitas que amenazan así peligrosamente la paz y la seguridad no sólo de la República Khmer sino también de toda la región del Asia sudoriental.

El Gobierno de la República Khmer considera enteramente responsable de todas las gravísimas consecuencias que se derivan de esto al Gobierno de la República Democrática de Viet-Nam y al supuesto gobierno revolucionario provisional de Viet-Nam del Sur y se reserva el derecho de adoptar las medidas necesarias para defender la independencia, la neutralidad, la soberanía y la integridad territorial del país.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de esta comunicación como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mmo. NHOUNG PENH
Encargado de Negocios Interino
de la Misión Permanente

